

L'adjectif qualificatif en pulaar

*sous le prisme des grilles d'analyse de l'adjectif qualificatif en français :
entre incertitude et convenance autour d'une catégorie grammaticale*

Mamoudou DIAGNE

Université Gaston Berger — Saint-Louis / Sénégal

Introduction

Contexte de la recherche

Ce travail interroge l'existence, en langue pulaar, d'une catégorie grammaticale correspondant à ce qu'on appelle adjectif qualificatif en français.

Une approche dubitative est adoptée, compte-tenu des considérations définitoires et conceptuelles empruntées à la description du français.

En français, l'adjectif qualificatif est défini comme un mot qui renseigne sur les propriétés physiques, l'état ou les qualités de l'être ou de la chose désignés par le nom recteur.

« L'adjectif est un mot qui varie en genre et en nombre, genre et nombre qu'il reçoit, par le phénomène de l'accord, du nom auquel il se rapporte. »

— Grevisse (2001, p. 820)

Problématique

Plan sémantique :

Les schémas linguistiques du français permettraient de reconnaître des mots « qualifiants » en pulaar.

Plan morphosyntaxique :

Certains phénomènes tendent à relativiser cette lecture :

- Le mot qualificatif en pulaar ne varie pas en genre (il ne porte pas de marque du genre).
- S'agissant du nombre, l'adjectif s'accorde non pas avec le nom en soi, mais avec sa **classe nominale** (système d'affixes catégorisant les noms communs en pulaar).

Question de recherche & Hypothèse

Question principale

Peut-on vraiment parler d'un adjectif qualificatif en pulaar et quels sont les paramètres linguistiques qui gouvernent la formation d'une telle catégorie grammaticale ?

Hypothèse

Sous le prisme du « logiciel » du français, la catégorie grammaticale correspondant à l'adjectif qualificatif en pulaar est une forme plus ou moins hybride, si elle n'est pas incertaine.

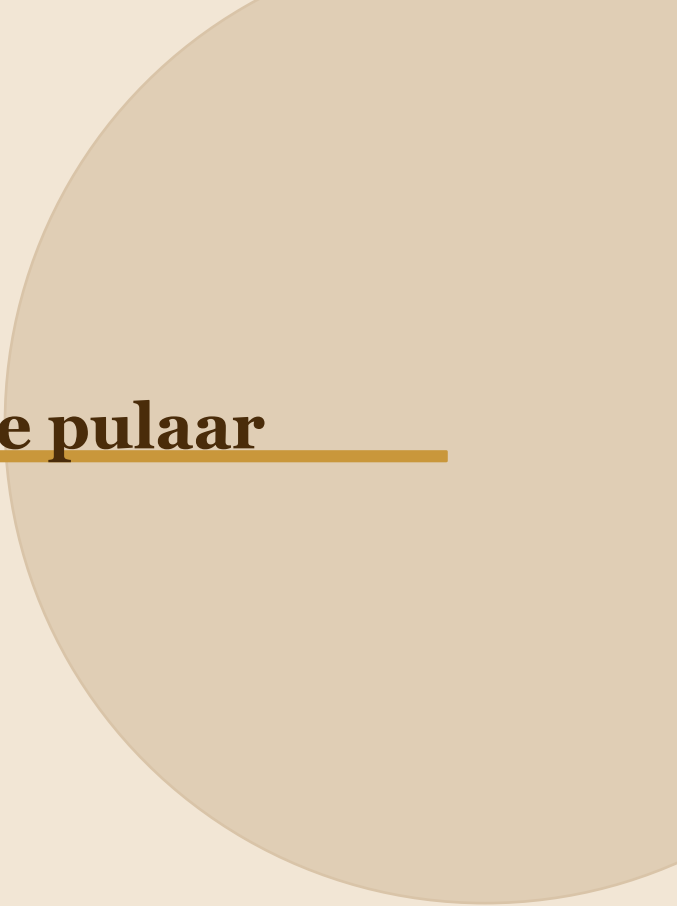
Plan de l'exposé

- 1 Présentation de la langue pulaar
- 2 Quelques concepts clés de référence théorique
- 3 La mise en question de la catégorie de l'adjectif qualificatif pulaar
- 4 Analyse morphologique de l'adjectif en pulaar
- 5 Analyse syntaxique de l'adjectif en pulaar
- 6 Conclusion



1

Présentation de la langue pulaar



2. Concepts clés de référence théorique

Classe nominale

Système d'affixes catégorisant les noms communs en groupes distincts en pulaar.

Flexion

Modification de la forme d'un mot par l'ajout de morphèmes sans changement de classe grammaticale.

Dérivation

Transformation lexicale changeant la classe grammaticale du mot (ex. : nom → adjectif).

Allomorphie

Variation de forme d'un même morphème selon le contexte phonologique.

Épenthèse

Insertion d'un phonème (souvent « ee ») pour faciliter la jonction de morphèmes.

3. Mise en question de la catégorie — Regards comparatifs

Théories linguistiques sur les langues africaines :

De nombreuses théories linguistiques relativisent ou nient l'existence de la catégorie adjectivale dans les langues subsahariennes.

« Les lexèmes les plus susceptibles d'être des adjectifs d'un point de vue universel se comportent en wolof d'une manière très majoritairement semblable à des verbes. »

— F. Mc Laughlin (2004, p. 261)

« En wolof, l'expression d'une qualification passe généralement par des verbes d'état, la catégorie de l'adjectif étant inexistante. »

— L.-M. Perrin (2007, p. 3)

3. Mise en question — Le pulaar face au wolof

Wolof

Pas de démarcation morphologique nette entre formes adjectivale et verbale :

ñuul

= adjectif (notion de « noir »)

ñuul = verbe / participe (« qui est noir »)

La qualification passe par des verbes d'état ou des idéophones.

Pulaar

Le pulaar dispose d'une catégorie susceptible de catégoriser l'adjectif qualificatif — mais sans variation de genre :

Gorko bal-ee-jo

— homme de teint noir

Debbo bal-ee-jo — femme de teint noir

Même forme adjectivale pour les deux genres (pas d'accord en genre).



4

Analyse morphologique des adjectifs en pulaar

4a. Formation par flexion

La base radicale reste stable ; la classe grammaticale n'évolue pas.

Principe :

Le lexème de base (adjectif qualificatif) admet un morphème flexionnel sans changement de classe grammaticale.

Exemples :

- **oolo** (= jaune) : **ool** (lexème : notion de jaune) + **o** (marqueur de classe — affixe flexionnel)
- **butto** (= gros) : **butt** (lexème à base adjectivale : notion de gros) + **o** (morphème de classe nominale)

4b. Formation par dérivation

La base radicale est un substantif ; la dérivation change la classe grammaticale.

Principe :

Le processus transforme un nom en adjectif par adjonction d'un morphème dérivationnel (souvent avec épenthèse « ee »).

Exemples :

- **kaaliiseejo** (= argenté) : kaalis (argent) + ee (épenthèse) + jo (marqueur de classe)
- **kanjeejo** (= doré) : kanje (or) + ee (épenthèse) + jo (marqueur de classe)

Bilan morphologique :

- Adjectifs qualifiants : lexème de base adjectival — pas de changement de classe.
- Adjectifs relationnels : lexème de base nominal — changement de classe grammaticale.

5

Analyse syntaxique des adjectifs en pulaar

5. Adjectifs qualificants vs adjectifs relationnels

Adjectifs qualificants — admettent la gradation par adverbe

- **Nagge baleere kurum** — un bœuf très / absolument noir (adv. kurum)
- **Simis daeejoo tal** — une chemise très / absolument blanche (adv. tal)
- **Goro bodeejo coy** — un cola très / absolument rouge (adv. coy)

Adjectifs relationnels — incompatibles avec la gradation

- **kanjeejo** (= doré) : diawo kanteejo (bracelet doré)

Ces adjectifs ne s'accommodent pas des diminutifs ni des augmentatifs.

En contexte inadapté, l'adjectif relationnel est réduit à sa forme primitive : un nom.

Conclusion

1

Le pulaar possède des mots aptes à qualifier les noms, distincts des verbes.

2

L'analyse morphologique révèle deux types : adjectifs qualifiants (base adjectivale) et adjectifs relationnels (base nominale).

3

Les adjectifs qualifiants n'entraînent pas de changement catégoriel ; les adjectifs relationnels, si.

4

Des opérations syntaxiques (gradation par adverbe, diminutifs/augmentatifs) permettent de distinguer les deux types.